193 ə, and a. Eastern Turkish has eight backvowels: i, ɯ, u, o, æ
194 ə, a, and ɒ.

1. Scheme of the vowel system of Eastern Turkish

	front:	central:	back:
closed:	i, ü	i, ü	ɯ, u
half closed:	e, ö		o
half open:	ɛ	ə	æ, ə
open:	ä		ə, ɒ

2. Scheme of the consonantal system of Eastern Turkish

	Explosive		Nasal		Lateral		Tremulans		Fricative		Half vowel	
	v*	uv	v	uv	v	uv	v	uv	v	uv	v	uv
Labials	b	p	m	m̥			r̆		β		w, u̯	
Labial dentals									v	f		
Dentals and alveolars	d	t	n	n̥	l		ṙ	r	z	s		
Supradentals	ɖ	ʈ	ɳ		ɭ							
Palato alveolars									ž	š		
Alveolar palatals									ʒ			
Palatals	ɟ	č							j		i̯	
Front velars	g	k	ŋ						ɣ			
Back velars		q							ɣ	χ		
Laryngals										h		

* v means voiced, and uv means unvoiced

104 3. Transcription of Eastern Turkish
114 The transcription of Eastern Turkish used in this paper is the so-called " Association Phonetique Internationale, " according to M. Heepe (The Principles of the International Phonetic Association, L'Ecriture Phonetique Internationale.) Prior to the Linguistic Conference of Copenhagen, however, the investigators of the Eastern Turkish dialects used other systems of transcription. Therefore a table showing all the earlier systems is presented.

212 E. Script
The Arabic script is still in use in Sinkiang. In 1940 the

1: Washington S-4 (no date) 1956 AF13 Northwest China
Sinkiang AI1

In 1940 the
212 Taranchis of the Ili valley, especially those living in Russian
177 territory, abandoned Latin script in favor of Russian script. There is no doubt that in several years Russian script will have replaced Arabic script among the Turks of Sinkiang. This statement is based upon three reasons: 1) in 1917, at the time of the Soviet revolution the Eastern Turks of Soviet territory established a new literary language, the so-called New Uighur literary language. Soviet scholars in Moscow determined the final form of the grammar, vocabulary, and orthography of the new language and also determined the type of literature which could be published. Undoubtedly this will influence the literature of the
[668] Eastern Turks. 2) The forthcoming Turkish nationalism will consider any achievement in this direction as a national aim rather than as an element of secondary sovietization. 3) The Chinese Communist government is contemplating the replacement of the Mongolian and the Arabic alphabets by the Russian.

• 104 F. Tables of Transcriptions
114 Table I. The scientific systems of transcription for Eastern Turkish used by Radloff, Le Coq, Hartmann, Kunos, Raquette, and the API (Association Phonetique Internationale)

Radloff	Le Coq	Hartmann	Kunos	Raquette	API
ı	ı	ı	ı, e	ı	ı
ü	ü	ü	ü	ü	ü
e	e	e	e	e	e
o	o	o	o	o	o
a	a	a	a	a	ɨ
a	a	a	a	a	a
—	i	i, ė, ẏ, j	i, ė	i	i
—	—	—	ü	ü	ʉ
—	—	—	o	o	ɔ
ü	—	—	—	ü	ɯ
ü	ü	ü	ü	ü	ü
o	o	o	o	o	o
o	o	o	o	o	ɔ
—	ü	g	—	g	ƶ
—	—	—	—	ü	ʏ
				—	ʉ

1: Washington S-4 (no date) 1956 AF13 Northwest China
Sinkiang AI1

Table I (continued)

Radloff[13]	Le Coq	Hartmann	Kúnos	Raquette	API
b	*b*	*b*	*b*	*b*	*b*
p	*p*	*p*	*p*	*p*	*p*
t	*t*, *ṭ*	*t*	*t*	*t*	*t*
		—	—	*θ*	[s]
ǰ, *ǧ*	*ǰ*, *ž*	*ž*, *ǧ*	*ǰ*	*j*	*dž*
č	*č*	*č*	*č*	*č*	*c*
h	*h* [*ḥ*]	*h*	*h*	*h*	*h*
ḫ	*χ*	*χ*	*χ*	*χ*	*χ*
d	*d*	*d*	*d*	*d*	*d*
			—	*ð*	[z]
r	*r*	*r*	*r*	*r*	*r*
z	*z*	*z*	*z*	*z*	*z*
				ž	[z]
	ž	*ž*, *j*	*ž*		*ž*
s	*s*	*s*	*s*	*s*	*s*
š	*š*	*š*	*š*	*š*	*š*
				ṣ	[s]
	—	—	—	*ẓ*	[z]
	—	—	—	*ṭ*	[t]
	—	—	—	*ð*	[z]
	—	—	—	—	—
γ	*γ*	*γ*	*γ*	*γ*	*γ*
f	*f*	*f*	*f*	*f*	*f*
q	*q*	*k*, *q*	*k*	*q*	*q*
k	*k*	*k*	*k*	*k*	*k*
g	*g*	*g*	*g*	*g*	*g*
l	*l*	*l*	*l*	*l*	*l*
m	*m*	*m*	*m*	*m*	*m*
n	*n*	*n*	*n*	*n*	*n*
ŋ	*ŋ* [*ng*], *ŋ*	*ŋ*, *ñ*	*ŋ*	*ñ*	*ŋ*
v	*v*	*v*	*v*	*v*	*v*
—	*w*	*w*	—	*w*	*β*, *w*
h	*h*	*h*	*h*	*h*	*h*
j	*y*	*j*	*j*	*y*	*j*

212

Table II. The Arabic symbols which are still in use.

ب *b*	ر *r*	غ *γ*	آ, ا	a, ɒ, ɛ, æ, e, i, ï, ï, u̇, u, o.
پ *p*	ز *z*	ف *f*	ع	a, ɛ, æ, i, ï, u̇, u, ö.
ت *t*	ژ *ž*	ق *q*		
ث *s*	س *s*	ک *k*	و	a, ɔ, o, u, ɯ, u̇, ü̇, ö, ə.
ج *dǰ*	ش *š*	گ *g*	ه	a, ɛ, æ, e, i.
چ *č*	ص *s*	ل *l*	ی	a, æ, ɛ, e, i, ï, ei.
ح *h*	ض *z*	م *m*		
خ *χ*	ط *t*	ن *n*	او	ɔ, o, u, ɯ, u̇, ü̇, ö, ə.
د *d*	ظ *z*	و *v*, *w*		
ذ *z*		ه *h*	ای	ɛ, e, i, ï.
		ی *j*		